



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1128
29 February 1997

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1128-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в понедельник,
26 февраля 1996 года, в 10 час. 30 мин.

Временный председатель: г-жа КЛЕЙН-БИДМОН
(представитель Генерального секретаря)

Председатель: г-н БЕНТОН

СОДЕРЖАНИЕ

Открытие сессии представителем Генерального секретаря

Заявление помощника Генерального секретаря по правам человека

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (la Section d'édition des documents officiels, bureau E.4108, Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Торжественное заявление вновь избранных членов Комитета в соответствии с правилом 14 правил процедуры

Выборы должностных лиц

Утверждение повестки дня

Организация работы

Заседание открывается в 10 час. 50 мин.

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (пункт 1 предварительной повестки дня)

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (представитель Генерального секретаря) объявляет сорок восьмую сессию Комитета по ликвидации расовой дискриминации открытой.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПОМОЩНИКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

2. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает заявление помощника Генерального секретаря по правам человека г-на Фалла, в котором сообщается о новых событиях, произошедших за период после проведения последней сессии и представляющих интерес для Комитета. Недавно к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации присоединились Монако, Узбекистан и Япония, в результате чего общее число государств – участников Конвенции достигло 146. Со времени проведения последней сессии число государств-участников, сделавших заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и принявших поправки к Конвенции, остается, к сожалению, неизменным, т.е. соответственно 22 и 17.

3. Помощник Генерального секретаря по правам человека отмечает, что в своей резолюции по докладу Комитета (A/RES/50/137) Генеральная Ассамблея выразила признательность Комитету за его непрекращающиеся усилия по повышению его вклада в дело предупреждения расовой дискриминации, включая меры раннего предупреждения и процедуры незамедлительных действий, и призвала Комитет продолжать сотрудничество с соответствующими структурами и механизмами Организации Объединенных Наций, в частности со специальными докладчиками и с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека.

4. Генеральная Ассамблея также приняла резолюцию об эффективном осуществлении международных документов по правам человека, включая обязательства по представлению соответствующих докладов, в которой она приветствовала все соответствующие меры, которые могут быть приняты договорными органами в ответ на ситуации, связанные с массовыми нарушениями прав человека, включая доведение информации об этих нарушениях до сведения Верховного комиссара по правам человека, Генерального секретаря и компетентных органов Организации Объединенных Наций. Кроме того, Генеральная Ассамблея отметила важную роль, которую играют неправительственные организации в эффективном осуществлении всех документов по правам человека, и рекомендовала Генеральному секретарю содействовать обмену информацией между договорными органами и НПО.

5. Помощник Генерального секретаря по правам человека далее обращает внимание членов Комитета на рекомендации в отношении учета особых проблем женщин в рамках деятельности по осуществлению договоров, которые были сформулированы договорными

органами по правам человека в духе Декларации и Программы действий, принятых в Пекине. Он выражает надежду на то, что в ходе текущей сессии Комитет сможет глубоко изучить этот вопрос.

6. Кроме того, помощник Генерального секретаря по правам человека призывает Комитет по-прежнему играть ведущую роль в проведении мероприятий, осуществляемых в рамках Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Он также предлагает Комитету продолжать сотрудничать с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Специальным докладчиком по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости.

7. В заключение помощник Генерального секретаря по правам человека обращает внимание на переживаемый ООН серьезный финансовый кризис, последствия которого скажутся на деятельности Центра по правам человека. Вместе с тем он выражает надежду на то, что уже начавшийся процесс изменения структуры Центра, который призван обеспечить усиление поддержки деятельности Комитета, сможет продолжаться.

ТОРЖЕСТВЕННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ВНОВЬ ИЗБРАННЫХ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛОМ 14 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ (пункт 2 предварительной повестки дня)

8. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает о том, что вновь переизбранный член Комитета г-н Диакону не присутствует на заседании.

9. В соответствии со статьей 14 правил процедуры переизбранные члены Комитета г-н ван БОВЕН, г-н ФЕРРЕРО КОСТА, г-н ГАРВАЛОВ, г-н РЕШЕТОВ, г-жа САДИК АЛИ, г-н ВАЛЕНСИА РОДРИГЕС и г-н ЮТСИС и вновь избранный на шестнадцатом Совещании государств – участников Конвенции член Комитета г-жа ЗУ делают следующее торжественное заявление:

"Я торжественно заявляю, что буду исполнять свои обязанности и пользоваться своими правами в качестве члена Комитета по ликвидации расовой дискриминации с достоинством, преданно, беспристрастно и добросовестно".

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (пункт 3 предварительной повестки дня)

10. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета в соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции и правилами 15 и 16 правил процедуры избрать Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика сроком на два года.

11. Г-н ВОЛЬФРУМ, которого поддержали гг. ШЕРИФИС и ГАРВАЛОВ, предлагает кандидатуру г-на Бентона на пост Председателя Комитета.

12. Г-н БЕНТОН избирается Председателем путем аккламации.

13. Г-н Бентон занимает место Председателя.
14. Г-н АБУЛ-НАСР, которого поддержали г-жа САДИК АЛИ и гг. ВОЛЬФРУМ, ШЕРИФИС, ФЕРРЕРО КОСТА и РЕШЕТОВ, предлагает кандидатуру г-на ЧигOVERA на пост Докладчика.
15. Г-н ЧИГОВЕРА избирается Докладчиком путем аккламации.
16. Г-н ВАЛЕНСИА РОДРИГЕС, которого поддерживали гг. АБУЛ-НАСР, ван БОВЕН, ГАРВАЛОВ, де ГУТТ и ШЕРИФИС, предлагает кандидатуру г-на Ферреро Коста на пост одного из заместителей Председателя.
17. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА избирается заместителем Председателя путем аккламации.
18. Г-н ШЕРИФИС предлагает от имени азиатской группы членов Комитета кандидатуру г-жи Садик Али на пост заместителя Председателя.
19. Г-жа САДИК АЛИ избирается заместителем Председателя путем аккламации.
20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что выборы третьего заместителя Председателя Комитета, который должен быть избран из числа членов, представляющих Восточную Европу, переносятся на более поздний срок в ожидании приезда г-на Диакону.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 4 предварительной повестки дня)

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если не поступит возражений, он будет считать, что Комитет утверждает предварительную повестку дня, изложенную на стр. 2 документа под условным обозначением CERD/C/300.
22. Решение принимается.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

23. Г-н О'ФЛАЭРТИ (секретарь Комитета) в ответ на обеспокоенность, выраженную г-ном Абул-Насром и г-ном Решетовым, сообщает о том, где находятся документы, которые будут полезны Комитету в его работе, и указывает, что рассмотрение положения в странах, не представивших доклад к нынешней сессии, в частности в Индии, будет проведено в рамках процедуры, предусмотренной для стран, значительно просрочивших представление своих докладов, на основе их последних докладов, имеющихся на настоящий момент, а также соответствующих частей различных документов, таких, например, как ежегодные доклады других комитетов и доклады специальных докладчиков.
24. Г-н РЕШЕТОВ и г-н ВОЛЬФРУМ подчеркивают, что в отношении некоторых государств, ранее входивших в состав Советского Союза, ситуация является весьма неясной. Комитет просил эти государства присоединиться к Конвенции или подтвердить

свое присоединение к ней, однако он не позаботился о том, чтобы предпринять дальнейшие шаги в связи с этой просьбой. Некоторые государства, как, например, Эстония, уже представили доклады в другие органы, но ничего не представили в Комитет. Что касается Узбекистана, положение в котором ранее рассматривалось в рамках положения в Советском Союзе, то в точности не известно, ратифицировал ли он Конвенцию, присоединился ли он к ней, или же принял на себя обязательства, ранее взятые бывшим Советским Союзом.

25. Г-жа КЛЕЙН (представитель Генерального секретаря), касаясь этого последнего вопроса, уточняет, что уведомление о присоединении Узбекистана к Конвенции было передано из Нью-Йорка по факсу, что в дальнейшем будет получен официальный текст и что речь идет о присоединении, а не о правопреемстве или ратификации.

26. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА обращает внимание членов Комитета на важное значение вопросов, которые должны быть рассмотрены в рамках мер раннего предупреждения и процедур незамедлительных действий. Он выражает опасения в связи с тем, что проблемы, обусловленные финансовым положением ООН, – о которых во второй половине дня должен сообщить Комитету начальник Службы конференционного обслуживания г-н Бахи, – могут сказаться на рассмотрении ситуаций, вызывающих озабоченность, как, например, в Боснии и Герцеговине или Руанде, и настоятельно просит провести такое рассмотрение в начале, а не в конце сессии. Кроме того, он присоединяется к предложению гг. Решетова и Вольфрума о том, чтобы Комитет обратился с настоятельной просьбой к государствам, ранее входившим в состав СССР, дать разъяснения по поводу их отношения к Конвенции.

27. Г-н О'ФЛАЭРТИ (секретарь Комитета) сообщает о том, что представитель Координатора третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации примет участие в заседании Комитета по этому вопросу, которое состоится в среду, 13 марта.

28. Г-н де ГУТТ рекомендует Комитету пригласить Специального докладчика по современным формам расизма г-на Глеле-Аханханзо провести диалог с членами Комитета и представить им свой последний доклад.

29. Г-н О'ФЛАЭРТИ (секретарь Комитета) говорит, что Специальный докладчик еще не завершил подготовку своего доклада и что он представит его Комиссии по правам человека на ее сессии, которая состоится весной текущего года.

30. Г-н ВОЛЬФРУМ подчеркивает настоятельную необходимость рассмотреть проект решения о самоопределении и проект общей рекомендации по статье 5, пересмотренный вариант которого он намерен предложить Комитету, вопрос о Международном трибунале в Гааге, а также вызывающее крайнюю озабоченность положение в таких странах, как Греция, Босния, Руанда, Бурунди и Гватемала.

31. Г-н ЮТСИС также выражает мнение, что положение в странах, перечисленных г-ном Вольфрумом, должно быть рассмотрено в первоочередном порядке.
32. Г-н ШЕРИФИС интересуется тем, не целесообразнее ли будет с учетом большого числа вопросов, которые должен рассмотреть Комитет, попросить г-на Бахи сделать сообщение о финансовом положении ООН только для членов президиума.
33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что важно, чтобы всем членам Комитета было известно о финансовых трудностях, с которыми сталкивается Организация, и о последствиях, которые эти трудности будут иметь для их работы.
34. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что необходимо как можно скорее рассмотреть вопросы, упомянутые в сносках к программе работы, распространенной в ходе заседания, и выделить для этого достаточное время. Следует также рассмотреть разработанный Председателем проект рекомендации, касающийся использования сети "Интернет" для целей расистской пропаганды.
35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что этот вопрос можно будет рассмотреть в рамках соглашения, достигнутого Комитетом и Подкомиссией в отношении пересмотра статьи 7 Конвенции.
36. Г-н АБУЛ-НАСР рекомендует рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о применении статьи 9 Конвенции и вопрос о системе раннего предупреждения.
37. Г-н ван БОВЕН высказывается за то, чтобы как можно скорее рассмотреть шестой доклад совещания председателей договорных органов, вопрос о системе раннего предупреждения и вопрос о процедурах незамедлительных действий в связи с предупреждением расовой дискриминации, а также положение в некоторых странах.
38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что президиум составит окончательную программу работы с учетом предложений, внесенных членами Комитета.

Заседание закрывается в 11 час. 55 мин.